

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

3/1558 Пратакол аб супрацоўніцтве паміж Міністэрствам культуры Рэспублікі Беларусь і Міністэрствам культуры Рэспублікі Балгарыя на 2004–2005 гады (31.08.2004)

Уступіў у сілу 27 ліпеня 2004 года

Міністэрства культуры Рэспублікі Беларусь і Міністэрства культуры Рэспублікі Балгарыя, якія далей называюцца Бакамі, грунтуючыся на ўзаемным імкненні пашыраць і паглыбляць раўнапраўнае супрацоўніцтва, умацоўваць традыцыйна дружалюбныя адносіны паміж Рэспублікай Беларусь і Рэспублікай Балгарыя, зыходзячы з разумення, што супрацоўніцтва ў галіне культуры прызвана спрыяць развіццю дружбы і ўзаемаразумення паміж народамі, пагадзіліся аб ніжэйпададзеным:

Артыкул 1

Бакі абавязваюцца ствараць спрыяльныя ўмовы для супрацоўніцтва ў галіне культуры і мастацтва.

Артыкул 2

Бакі пагадзіліся арганізаваць правядзенне Дзён культуры Беларусі ў Рэспубліцы Балгарыя і Дзён культуры Балгарыі ў Рэспубліцы Беларусь. Умовы і тэрміны правядзення Дзён культуры будуць агавораны дадаткова ў рабочым парадку.

Артыкул 3

Бакі будуць падтрымліваць прамыя кантакты паміж тэатральнымі саюзамі, драматычнымі, лялечнымі і іншымі тэатрамі абодвух Бакоў шляхам арганізацыі гастроляў і выступленняў тэатральных калектываў і асобных выканаўцаў другога Боку.

Беларускі Бок інфармуе Балгарскі Бок аб наступных міжнародных тэатральных фестывалях, што праводзяцца на тэрыторыі Беларусі:

Міжнародны фестываль «Славянскія тэатральныя сустрэчы» (г. Гомель),

Міжнародны тэатральны фестываль «Белая вежа» (г. Брэст).

Балгарскі Бок інфармуе Беларускі Бок аб правядзенні наступных міжнародных тэатральных фестываляў:

Тэатральны фестываль у рамках Міжнароднага фестывалю мастацтваў «Варненскае лета» (г. Варна, штогод),

Фестываль малых тэатральных форм (г. Враца, штогод).

Артыкул 4

Бакі будуць спрыяць устанавленню і развіццю кантактаў у галіне музычнага і харэаграфічнага мастацтва паміж канцэртнымі арганізацыямі і творчымі саюзамі, абмену салістамі і калектывамі, садзейнічаць узаемнаму ўдзелу ў міжнародных конкурсах і фестывалях у галіне музычнага і харэаграфічнага мастацтва на тэрыторыі дзяржавы другога Боку.

Беларускі Бок інфармуе Балгарскі Бок аб наступных міжнародных музычных фестывалях, што праводзяцца на тэрыторыі Беларусі:

Міжнародны фестываль мастацтваў «Славянскі базар у Віцебску» (г. Віцебск),
Міжнародны фестываль музычнага мастацтва «Беларуская музычная восень» (г. Мінск),
Міжнародны музычны фестываль «Залаты плягер» (г. Магілёў).
Балгарскі Бок інфармуе Беларускі Бок аб наступных міжнародных конкурсах і фестывалях у галіне музычнага і харэаграфічнага мастацтва, што праводзяцца на тэрыторыі Балгарыі:
Міжнародны фестываль «Сафійскія музычныя тыдні» (г. Сафія),
Міжнародны фестываль «Сакавіцкія музычныя дні» (г. Русе),
Музычны фестываль у рамках Міжнароднага фестывалю мастацтваў «Варненскае лета» (штогод),
Міжнародны фальклорны фестываль (г. Бургас),
Міжнародны фальклорны фестываль (г. Вяліка Тырнава).

Артыкул 5

Бакі будуць падтрымліваць прамое супрацоўніцтва ў галіне кінавідэамастацтва, уключаючы ўдзел у міжнародных кінафестывалях, абмен інфармацыяй, рэкламнымі матэрыяламі, часопісамі і іншымі публікацыямі ў гэтай сферы.

Бакі будуць спрыяць кантактам і абмену інфармацыяй аб кінапрадзюсерстве і кінастудыях з мэтай арганізацыі сумеснай кінавытворчасці.

Бакі будуць абменьвацца інфармацыяй аб міжнародных кінафестывалях, што праводзяцца на тэрыторыі сваіх краін, з мэтай магчымага ўдзелу ў іх.

Беларускі Бок інфармуе Балгарскі Бок аб наступных кінафестывалях, што праводзяцца на тэрыторыі Беларусі:

Мінскі міжнародны кінафестываль «Лістапад» (г. Мінск, штогод),

Міжнародны фестываль анімацыйных фільмаў «Анімаеўка» (г. Магілёў, штогод).

Балгарскі Бок інфармуе Беларускі Бок аб правядзенні наступных міжнародных кінафестывалаў:

Фестываль еўрапейскай сумеснай вытворчасці (г. Сафія),

Сафія фільм-фэст (г. Сафія),

Фестываль фільмаў «Каханне – гэта безразважнасць» у рамках Міжнароднага фестывалю мастацтваў «Варненскае лета» (г. Варна).

Артыкул 6

Бакі будуць падтрымліваць прамое супрацоўніцтва паміж музеямі, выставачнымі заламі і галерэямі Беларусі і Балгарыі, якія будуць ажыццяўляць абмен спецыялістамі ў галіне музейнай справы, а таксама абменьвацца інфармацыяй на даведачным матэрыяламі, узаемна інфармаваць аб навуковых канферэнцыях, семінарах, сімпозіумах па пытаннях музейнай справы.

Бакі на працягу дзеяння гэтага Пратакола абмяняюцца выстаўкамі сучаснага выяўленчага мастацтва. Умовы і месца экспанавання будуць агавораны дадаткова ў рабочым парадку.

Артыкул 7

Бакі будуць садзейнічаць развіццю прамых сувязей паміж Нацыянальнай бібліятэкай Беларусі, Народнай бібліятэкай «Святыя Кірыл і Мяфодзій» і Нацыянальным цэнтрам кнігі Міністэрства культуры Рэспублікі Балгарыя.

Бакі будуць спрыяць удзелу спецыялістаў у семінарах, навукова-практычных канферэнцыях і сімпозіумах, абмену кніжнымі выстаўкамі, метадычнымі, бібліяграфічнымі матэрыяламі і артыкуламі для публікацый у бібліятэказнаўчых выданнях абодвух Бакоў.

Артыкул 8

Бакі будуць падтрымліваць супрацоўніцтва ў галіне аховы і рэстаўрацыі гісторыка-культурных каштоўнасцей і садзейнічаць абмену спецыялістамі з мэтай азнаямлення з вопытам работы ў гэтай галіне другога Боку.

Артыкул 9

Бакі будуць заахвочваць супрацоўніцтва паміж вышэйшымі і сярэднімі навучальнымі ўстановамі мастацтва, цэнтрамі дзіцячай творчасці.

З гэтай мэтай Бакі будуць узаемна абменьвацца выкладчыкамі, навучэнцамі і студэнтамі адпаведных навучальных устаноў і цэнтраў.

Бакі будуць спрыяць удзелу навучэнцаў і студэнтаў навучальных устаноў мастацтва ў міжнародных конкурсах і фестывалях, што праводзяцца для маладых выканаўцаў на тэрыторыі дзяржавы другога Боку.

Артыкул 10

Бакі будуць спрыяць супрацоўніцтву ў галіне народнай творчасці і садзейнічаць усталяванню прамых сувязяў паміж самадзейнымі калектывамі і дамамі народнай творчасці абедзвюх краін.

Беларускі Бок інфармуе Балгарскі Бок аб наступных міжнародных фестывалях, што праводзяцца на тэрыторыі Беларусі:

Міжнародны фестываль народнай музыкі «Звіняць цымбалы і гармонік» (г. Паставы),

Міжнародны фестываль юных талентаў «Зямля пад белымі крыламі» (г. Мазыр),

Міжнародны фестываль харэаграфічнага мастацтва «Сожскі карагод» (г. Гомель).

Балгарскі Бок інфармуе Беларускі Бок аб правядзенні наступных міжнародных фальклорных фестываляў:

Сафійскі міжнародны фальклорны фестываль «Вітоша» (г. Сафія),

Міжнародны фальклорны фестываль (г. Відзін),

Дзіцячы фальклорны фестываль (г. Разград).

Артыкул 11

Бакі дамовіліся, што культурны абмен паміж імі будзе ажыццяўляцца на наступных умовах:

а) пры абмене творчымі калектывамі, дэлегацыямі і асобнымі прадстаўнікамі:

накіроўваючы Бок аплачвае выдаткі на праезд калектываў, дэлегацый і асобных прадстаўнікоў, правоз вытворчага багажу ў абодва бакі;

прымаючы Бок аплачвае размяшчэнне, харчаванне і кішэнныя выдаткі (сутачныя) у адпаведнасці з зацверджанымі ў кожнай краіне нормамаі, транспарт на тэрыторыі прымаючага Боку адпаведна праграме знаходжання;

б) пры абмене выстаўкамі з музейных фондаў і выстаўкамі сучаснага мастацтва ўмовы, тэрміны, характар і месца экспанавання будуць агаворвацца дадаткова непасрэднымі іх арганізатарамі;

в) пры абмене ўдзельнікамі і творчымі калектывамі ў рамках фестываляў і конкурсаў у галіне музычнага і харэаграфічнага мастацтва ўмовы будуць узгадняцца ў кожным выпадку дадаткова.

Артыкул 12

Па ўзаемнай згодзе Бакоў у гэты Пратакол могуць быць унесены змяненні і дапаўненні, аформленыя пісьмова, якія будуць з'яўляцца яго неад'емнай часткай.

Артыкул 13

Гэты Пратакол набывае моц з моманту яго падпісання і дзейнічае да 31 снежня 2005 года.

Здзейснена ў горадзе Мінску 27 ліпеня 2004 года ў двух экзэмплярах, кожны на беларускай і балгарскай мовах, прычым абодва тэксты маюць аднолькавую сілу.

3/1559 **Соглашение о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики Беларусь и Министерством юстиции Республики Молдова**

(31.08.2004)

Вступило в силу 6 июля 2004 года

Министерство юстиции Республики Беларусь и Министерство юстиции Республики Молдова, далее – Договаривающиеся Стороны,

желая углубить и развивать доброжелательные отношения между государствами, оставаясь убежденными относительно важности роли органов юстиции в жизни общества, отмечая, что обмен знаниями и опытом в правовой сфере, в сфере законодательства, организации и функционирования судебных инстанций отвечает интересам обеих Договаривающихся Сторон,

принимая во внимание международные обязательства, национальное законодательство и полномочия обеих Договаривающихся Сторон, договорились о следующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут осуществлять сотрудничество и содействовать обмену опытом по следующим направлениям:

- правовая информация;
- организация работы центральных аппаратов министерств юстиции, органов юстиции;
- повышение квалификации работников юстиции;
- нормотворческая деятельность;
- разработка концепций развития и совершенствования законодательства;
- по другим направлениям, если они будут отвечать целям и задачам Договаривающихся Сторон.

Статья 2

С целью реализации намерений сотрудничества, изложенных в настоящем Соглашении, Договаривающиеся Стороны будут разрабатывать периодические и постоянные программы сотрудничества, направленные на обеспечение различных форм научного и управленческого диалога в области юстиции.

Статья 3

В случае необходимости, с целью решения вопросов сотрудничества, подготовки программ сотрудничества и подведения итогов выполнения программ, Договаривающиеся Стороны будут создавать экспертные и рабочие группы.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны будут создавать условия для прямых связей и обмена опытом между органами юстиции обеих стран.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны будут содействовать организации консультаций, семинаров, научных конференций по вопросам, представляющим интерес для обеих стран.

Статья 6

Договаривающиеся Стороны будут содействовать обмену специалистами и делегациями для изучения вопросов, представляющих интерес для обеих стран.

Статья 7

При осуществлении сотрудничества Договаривающиеся Стороны будут использовать русский язык.

Статья 8

Договаривающиеся Стороны на принципах взаимной договоренности и в соответствии с национальным законодательством несут расходы, связанные с реализацией настоящего Соглашения.

В случае визитов делегаций финансирование осуществляется таким образом:

- расходы по организации, пребыванию и передвижению по своей территории несет принимающая Договаривающаяся Сторона;
- транспортные расходы по проезду к месту проведения и обратно несет направляющая Договаривающаяся Сторона.

Статья 9

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с момента получения по дипломатическим каналам последнего из уведомлений, которыми Договаривающиеся Стороны информируют друг друга о выполнении ими соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

Каждая из Договаривающихся Сторон может объявить о прекращении настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом другую Договаривающуюся Сторону. В этом случае Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев со дня такого уведомления.

Совершено в г. Кишинев 6 апреля 2004 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и молдавском языках, причем оба текста являются равно аутентичными.

3/1560 Сумеснае камюніке аб усталяванні дыпламатычных (31.08.2004) адносін паміж Рэспублікай Беларусь і Садружнасцю Дамінікі

Рэспубліка Беларусь і Садружнасць Дамінікі, пацвярджаючы ўзаемнае прызнанне прынцыпаў незалежнасці, суверэнітэту, тэрытарыяльнай цэласнасці і неўмяшальніцтва ва ўнутраныя справы кожнага з бакоў, жадаючы развіваць двухбаковае палітычнае, эканамічнае і культурнае супрацоўніцтва, пацвярджаючы прыхільнасць прынцыпам Статута Арганізацыі Аб'яднаных Нацый і міжнароднага права,

дзеінічаючы ў адпаведнасці з палажэннямі Венскай канвенцыі аб дыпламатычных зносінах ад 18 красавіка 1961 года і Венскай канвенцыі аб консульскіх зносінах ад 24 красавіка 1963 года,

згадзіліся ўсталяваць дыпламатычныя адносіны паміж дзвюма краінамі на ўзроўні паслоў з даты падпісання дадзенага Сумеснага камюніке.

У сведчанне гэтага ніжэйпадпісаныя прадстаўнікі, адпаведным чынам упаўнаважаныя сваімі дзяржавамі, падпісалі дадзенае Сумеснае камюніке ў двух экзэмплярах на беларускай і англійскай мовах, прычым абодва тэксты маюць аднолькавую сілу.

Здзейснена ў г. Бруселі 9 ліпеня 2004 года.

Надзвычайны і Паўнамоцны
Пасол Рэспублікі Беларусь
у Каралеўстве Бельгія
У.Сянько

Надзвычайны і Паўнамоцны
Пасол Садружнасці Дамінікі
ў Каралеўстве Бельгія
Дж.Булен

3/1561 Меморандум между Министерством финансов Респуб- (31.08.2004) лики Беларусь и Министерством финансов и националь- ной экономики Королевства Бахрейн о взаимопонима- нии по вопросу технического сотрудничества

Вступил в силу 26 июля 2004 года

Министерство финансов Республики Беларусь и Министерство финансов и национальной экономики Королевства Бахрейн, именуемые далее «Стороны»,

придавая большое значение развитию взаимоотношений между Сторонами в рамках своей компетенции,

пришли к согласию о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут регулярно проводить консультации по вопросам, представляющим взаимный интерес и находящимся в пределах их компетенции, которые включают:

налогообложение и таможенные пошлины;

макроэкономика;

сотрудничество с международными организациями.

Статья 2

Стороны будут совместно организовывать и проводить семинары и конференции в целях содействия обмену опытом и мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Статья 3

Стороны будут время от времени проводить встречи для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес. Такие встречи будут проводиться поочередно в столицах государств Сторон.

Статья 4

Настоящий Меморандум не затрагивает права и обязательства Сторон, вытекающие из любых международных или иных соглашений, участниками или сторонами которых являются либо станут в будущем Стороны.

Статья 5

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания и будет действовать в течение пяти лет.

Любая Сторона может прекратить действие настоящего Меморандума в любое время, направив другой стороне письменное уведомление о прекращении. В этом случае действие Меморандума прекращается по истечении трех месяцев с момента получения такого уведомления.

Совершено в г. Минске 26 июля 2004 года в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках. В случае расхождений предпочтение будет отдаваться тексту на английском языке.

**Министр финансов
Республики Беларусь
Н.Корбут**

**Министр финансов
и национальной экономики
Королевства Бахрейн
Абдулла Хассан Сеиф**

3/1562 Пагадненне паміж Урадам Рэспублікі Беларусь і Урадам Арабскай Рэспублікі Егіпет аб культурным супрацоўніцтве

(31.08.2004)

Уступіла ў сілу 24 чэрвеня 2004 года

Урад Рэспублікі Беларусь і Урад Арабскай Рэспублікі Егіпет, якія далей называюцца Бакамі,

грунтуючыся на ўзаемным імкненні пашыраць і паглыбляць раўнапраўнае супрацоўніцтва паміж Рэспублікай Беларусь і Арабскай Рэспублікай Егіпет, упэўненыя ў тым, што культурнае супрацоўніцтва садзейнічае ўмацаванню дружалюбных адносін і ўзаемаразумення паміж дзвюма краінамі, пагадзіліся аб ніжэйпададзеным.

Артыкул 1

Бакі на раўнапраўнай і ўзаемнай аснове, кіруючыся заканадаўствам абедзвюх краін і нормаў міжнароднага права, будуць садзейнічаць абмену і супрацоўніцтву паміж адпаведнымі ўстановамі культуры абедзвюх краін.

Артыкул 2

Бакі будуць абменьвацца інфармацыяй аб культурным жыцці сваіх дзяржаў і мерапрыемствах міжнароднага характару, якія праводзяцца на тэрыторыі іх краін, а таксама заахвочваць удзел сваіх прадстаўнікоў у гэтых мерапрыемствах.

Артыкул 3

Бакі будуць спрыяць супрацоўніцтву паміж бібліятэкамі і музеямі абедзвюх краін, а таксама абменьвацца спецыялістамі і публікацыямі ў галінах, якія ўяўляюць узаемны інтарэс.

Артыкул 4

Бакі будуць заахвочваць супрацоўніцтва ў галіне археалогіі, аховы і рэстаўрацыі культурнай спадчыны, а таксама садзейнічаць абмену друкаванымі матэрыяламі і спецыялістамі ў гэтай галіне.

Артыкул 5

Бакі будуць садзейнічаць развіццю супрацоўніцтва ў галіне опернага, балетнага, тэатральнага і музычнага мастацтва, а таксама заахвочваць абмен калектывамі і выканаўцамі на ўзаемнай аснове.

Артыкул 6

Бакі будуць развіваць разнастайныя формы супрацоўніцтва праз абмен кнігамі, перыядычнымі выданнямі і іншымі матэрыяламі ў галіне культуры і мастацтва, а таксама заахвочваць узаемны ўдзел у міжнародных кніжных кірмашах, арганізаваных на тэрыторыі кожнай з краін у адпаведнасці з унутраным заканадаўствам.

Артыкул 7

Бакі будуць садзейнічаць абмену выстаўкамі ў галіне дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва і народнай творчасці.

Артыкул 8

Бакі будуць заахвочваць супрацоўніцтва ў галіне кінематаграфіі і садзейнічаць абмену кінапрадукцыяй і дэлегацыямі ў рамках кінафестывалю, якія праводзяцца ў абедзвюх краінах.

Артыкул 9

Бакі будуць развіваць супрацоўніцтва ў галіне культуры ў рамках праектаў ЮНЕСКА і іншых міжнародных арганізацый.

Артыкул 10

Бакі пагадзіліся, што ў мэтах эфектыўнага выканання палажэнняў гэтага Пагаднення будуць распрацаваны адпаведныя праграмы мерапрыемстваў. Умовы фінансавання мерапрыемстваў, прадугледжаных гэтым Пагадненнем, будуць агаворвацца Бакамі дадаткова.

Бакі дамовіліся, што ў рамках выканання гэтага Пагаднення кампетэнтныя органы дзяржаўнага кіравання краін абодвух Бакоў могуць распрацоўваць асобныя праграмы і дагаворы аб супрацоўніцтве з адпаведнымі структурамі.

Артыкул 11

Гэта Пагадненне ўступае ў сілу з моманту падпісання, дзейнічае на працягу пяці гадоў і будзе аўтаматычна працягвацца на наступныя пяцігадовыя перыяды, пакуль адзін з Бакоў не праінфармуе другі Бок у выглядзе пісьмовага паведамлення аб сваім рашэнні аб спыненні дзеяння гэтага Пагаднення за шэсць месяцаў да заканчэння тэрміну яго дзеяння.

У выпадку спынення дзеяння гэтага Пагаднення ў адпаведнасці з абзацам першым гэтага артыкула ўсе праграмы і сумесныя праекты, падпісаныя ў рамках гэтага Пагаднення, будуць заставацца ў сіле да заканчэння тэрміну іх дзеяння.

Здзейснена ў г. Каіры 24 чэрвеня 2004 года ў двух экзэмплярах на беларускай, арабскай і англійскай мовах, кожны з якіх мае аднолькавую сілу. У выпадку ўзнікнення рознагалоссяў у тлумачэнні палажэнняў гэтага Пагаднення перавагу мае тэкст на англійскай мове.

3/1563 **Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Латвийской Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве***

(31.08.2004)

Вступило в силу 12 июля 2004 года

Правительство Республики Беларусь и Правительство Латвийской Республики (далее – Стороны),

желая содействовать развитию экономического и научно-технического сотрудничества между государствами Сторон в областях, представляющих взаимный интерес, на основе равенства и взаимной выгоды,

признавая важность принятия долгосрочных мер для успешного развития сотрудничества и укрепления связей между государствами Сторон на различных уровнях и, в особенности, на уровне их субъектов хозяйствования,

согласились о нижеследующем:

* Утверждено постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 4 июня 2004 г. № 667 «Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Латвийской Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2004 г., № 90, 5/14346).

Статья 1

1. В рамках соответствующих национальных законодательств и принимая во внимание их международные обязательства, Стороны будут осуществлять всевозможные меры по развитию и укреплению экономического и научно-технического сотрудничества во всех областях, которые могут представлять для них взаимный интерес и выгоду. Применение настоящего Соглашения Латвийской Республикой будет осуществляться без ущерба для обязательств, возникающих у нее в связи с членством в Европейском союзе.

2. Такое сотрудничество будет направлено, в частности, на:
укрепление и диверсификацию экономических связей между Сторонами,
поощрение налаживания новых и расширения существующих контактов между субъектами хозяйствования, включая малые и средние предприятия, с целью развития инвестиционной деятельности, создания совместных предприятий и других форм сотрудничества между ними.

Статья 2

1. Сотрудничество, предусмотренное в статье 1 настоящего Соглашения, должно распространяться, в частности, на сотрудничество между Сторонами в следующих отраслях:

промышленность,
туризм,
транспорт,
приграничное сотрудничество,
фармацевтическую промышленность,
сельское хозяйство, включая сельскохозяйственное машиностроение,
банковское дело, страхование и иные финансовые услуги,
связь,
профессиональное образование,
инвестиционную политику,
технологии и инновации,
иную деятельность по оказанию услуг, представляющую взаимный интерес.

2. Стороны будут проводить консультации в целях определения приоритетных областей сотрудничества, в том числе новых областей экономического и научно-технического сотрудничества.

Статья 3

1. Экономическое сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, должно осуществляться преимущественно на основе договоров и контрактов между белорусскими и латвийскими субъектами хозяйствования в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, а для Латвийской Республики и в соответствии со всеми обязательствами, возникающими у нее в связи с членством в Европейском союзе.

2. Стороны будут предпринимать всевозможные усилия для поддержки такой деятельности путем создания благоприятных условий для экономического сотрудничества и, в частности, путем:

создания благоприятного инвестиционного климата,
содействия обмену коммерческой и экономической информацией,
содействия обмену контактами между их субъектами хозяйствования,
содействия организации выставок, ярмарок, симпозиумов, проводимых на территории Сторон,
поддержки деятельности по развитию торговли.

Статья 4

Стороны будут содействовать установлению прямого сотрудничества в научно-технической сфере путем заключения новых соглашений между научными учреждениями, учебными заведениями, научно-техническими ассоциациями в целях поддержки создания и осуществления совместных программ, создания совместных исследовательских центров и других форм сотрудничества на территории Сторон.

Научно-техническое сотрудничество будет осуществляться путем:
обмена специалистами в различных направлениях научно-технической деятельности;
обмена научной и технической информацией;
организации научных и технологических исследований и разработок, иной совместной деятельности в научной, научно-технической и инновационной сферах;

организации семинаров, дискуссий, конференций и выставок в областях, представляющих обоюдный интерес;
организации стажировок и курсов;
создания совместных исследовательских центров, лабораторий и групп;
любой другой формы сотрудничества, относительно которой Стороны придут к соглашению.

Статья 5

1. Стороны создадут Межправительственную комиссию в целях контроля за ходом выполнения настоящего Соглашения.

2. Межправительственная комиссия формируется из представителей Сторон, а ее заседания проводятся по предложению любой из Сторон в согласованных по дипломатическим каналам сроках и месте.

3. Межправительственная комиссия оценивает развитие и результаты сотрудничества в рамках Соглашения и вырабатывает рекомендации по реализации целей Соглашения.

4. Межправительственная комиссия, если это будет необходимо, может принимать решения по созданию подкомитетов и рабочих групп для содействия реализации задач настоящего Соглашения.

Статья 6

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последней из дипломатических нот, подтверждающих выполнение внутрисударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу, и остается в силе на неопределенный срок.

2. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено путем письменного уведомления одной из Сторон об этом. Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты получения такого уведомления другой Стороной.

3. В случае прекращения действия Соглашения все его соответствующие положения будут применяться в отношении всех контрактов, заключенных в рамках и в период действия Соглашения, до завершения исполнения обязательств, возникших в связи с ними.

Совершено в г. Минске 21 апреля 2004 года в двух экземплярах на русском, латышском и английском языках. В случае возникновения споров по толкованию положений настоящего Соглашения преимущество будет иметь текст на английском языке.

3/1564 Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве в области науки и технологий*

(31.08.2004)

Вступило в силу 24 мая 2004 года

Правительство Республики Беларусь и Правительство Сирийской Арабской Республики (далее – Стороны),

принимая во внимание Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве в области образования, науки и культуры от 11 марта 1998 года,

рассматривая научно-техническое сотрудничество как важное условие развития национальных экономик,

желая установить динамичное и действенное сотрудничество между всем комплексом научных организаций, университетами и отдельными учеными обеих стран,

способствуя развитию существующих дружественных отношений между двумя странами,

договорились о нижеследующем:

* Утверждено постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 19 марта 2004 г. № 315 «Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о научно-техническом сотрудничестве и Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве в области науки и технологий» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2004 г., № 52, 5/13983).

Статья 1

Стороны договорились укреплять и развивать сотрудничество в области науки и технологий на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 2

Стороны будут поощрять развитие краткосрочного и долгосрочного сотрудничества в области науки и технологий между университетами и научно-исследовательскими организациями обеих стран.

Статья 3

Стороны будут развивать научно-техническое сотрудничество в области передовых фундаментальных исследований и прикладных технологий.

Статья 4

Настоящим Соглашением предусмотрены следующие формы научно-технического сотрудничества между двумя странами:

- обмен научно-технической информацией и экспертами;
- выполнение совместных научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ;
- обмен учеными и специалистами для проведения совместных научных исследований;
- участие в конференциях, симпозиумах, научных семинарах, организация обучающих курсов и другой академической деятельности по приглашению Сторон;
- проведение совместных научно-технических выставок,
- а также другие формы по взаимной договоренности Сторон.

Статья 5

Научно-техническая информация, полученная в результате совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, за исключением данных, составляющих конфиденциальную информацию, может распространяться в мировом научном сообществе в соответствии с законодательством государств Сторон и правилами, принятыми в соответствующих организациях.

Статья 6

Для координации сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и выработки совместных правил и процедур Стороны договорились создать Совместную комиссию по сотрудничеству в области науки и технологий.

Статья 7

В случае возникновения разногласий между Сторонами относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем переговоров и консультаций.

Статья 8

Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о выполнении ими внутригосударственных процедур по вступлению настоящего Соглашения в силу. Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления.

Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые осуществляются путем обмена нотами между Сторонами.

Статья 10

Настоящее Соглашение действует на протяжении трех лет и автоматически продлевается на следующий трехлетний период, если ни одна из Сторон не направит другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не позднее чем за шесть месяцев до окончания срока его действия.

Совершено в городе Дамаск 9 декабря 2003 года в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возник-

новения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения текст на английском языке будет иметь преимущественную силу.

Министр иностранных дел
Республики Беларусь
С.Мартынов

Министр высшего образования
Сирийской Арабской Республики
Хани Муртада

3/1565 Договор о сотрудничестве в охране внешних границ государств – членов Евразийского экономического сообщества* (31.08.2004)

Вступил в силу для Республики Беларусь 16 июня 2004 года

Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация и Республика Таджикистан, именуемые в дальнейшем Стороны, руководствуясь интересами практической реализации положений Договора об учреждении Евразийского экономического сообщества от 10 октября 2000 года, признавая необходимость тесного сотрудничества в охране внешних границ Сторон, исходя из взаимной заинтересованности в обеспечении безопасности государств – членов Евразийского экономического сообщества, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Договора термин «внешние границы» означает участки государственных границ Сторон с государствами, не являющимися участниками Договора об учреждении Евразийского экономического сообщества.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество по пресечению на внешних границах актов терроризма, незаконного перемещения оружия и боеприпасов, взрывчатых, отравляющих, наркотических и психотропных веществ, радиоактивных материалов и иных предметов контрабанды, а также в борьбе с незаконной миграцией и проявлениями религиозного экстремизма.

Статья 3

Стороны принимают меры по гармонизации национальных законодательных и иных нормативных актов по пограничным вопросам в соответствии с Протоколом об основах деятельности пограничных ведомств по содействию гармонизации законодательной и иной нормативной базы государств – членов Евразийского экономического сообщества (приложение 1).

Статья 4

Пограничные ведомства Сторон в соответствии с Соглашением об информационном взаимодействии государств – членов Евразийского экономического сообщества по пограничным вопросам от 14 сентября 2001 года осуществляют постоянный обмен информацией об обстановке, складывающейся на внешней границе, а также по другим вопросам, связанным с охраной государственной границы и представляющим взаимный интерес.

По отдельным вопросам, касающимся охраны внешних границ, пограничные ведомства Сторон проводят взаимные консультации в соответствии с Протоколом о порядке проведения взаимных консультаций по вопросам охраны внешних границ государств – членов Евразийского экономического сообщества (приложение 2).

Статья 5

Сотрудничество пограничных ведомств в оперативно-розыскной деятельности в интересах охраны внешних границ осуществляется Сторонами в соответствии с Протоколом о сотрудничестве пограничных ведомств государств – членов Евразийского экономического сообщества в оперативно-розыскной деятельности в интересах охраны внешних границ государств – членов ЕвразЭС (приложение 3).

* Зацверджан Указам Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь ад 28 жніўня 2003 г. № 367 «Аб зацвярдженні Дагавора аб супрацоўніцтве ў ахове знешніх граніц дзяржаў – членаў Еўразійскай эканамічнай супольнасці ад 21 лютага 2003 года» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2003 г., № 100, 1/4876).

Статья 6

Каждая из Сторон предоставляет воздушным судам пограничных ведомств других Сторон, при использовании их в интересах охраны внешних границ, право на использование своего воздушного пространства, аэропортов, аэродромов (посадочных площадок) независимо от их принадлежности и предназначения, а также получение навигационной, метеорологической и иной информации, обеспечивает полеты и техническое обслуживание воздушных судов в соответствии с двусторонними и многосторонними договорами между государствами – членами Евразийского экономического сообщества.

Статья 7

Сотрудничество пограничных ведомств в сфере охраны границ в пунктах пропуска через внешние границы государств – членов Евразийского экономического сообщества осуществляется Сторонами в соответствии с Протоколом о сотрудничестве пограничных ведомств в сфере охраны границ в пунктах пропуска через внешние границы государств – членов Евразийского экономического сообщества (приложение 4).

Статья 8

Стороны оказывают взаимное содействие в материально-техническом обеспечении пограничных ведомств, а также в разработке, размещении заказов на изготовление, внедрение и ремонт вооружения, техники, оборудования, применяемых в охране государственных границ Сторон в соответствии с Протоколом о сотрудничестве пограничных ведомств государств – членов Евразийского экономического сообщества в области материально-технического обеспечения охраны государственных границ (приложение 5).

Статья 9

Пограничные ведомства Сторон в соответствии с многосторонними и двусторонними соглашениями оказывают взаимное содействие в подготовке, переподготовке и повышении квалификации военных кадров для пограничных ведомств государств – членов Евразийского экономического сообщества, в том числе младших специалистов.

Статья 10

Спорные вопросы относительно толкования и применения положений настоящего Договора разрешаются путем взаимных консультаций и переговоров.

По взаимному согласию Сторон в настоящий Договор могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются Сторонами путем подписания протоколов, являющихся неотъемлемой частью настоящего Договора.

Статья 11

Настоящий Договор вступает в силу с даты получения депозитарием, которым является Интеграционный Комитет Евразийского экономического сообщества, третьего уведомления о выполнении Сторонами необходимых для этого внутригосударственных процедур.

Статья 12

После его вступления в силу настоящий Договор открыт для присоединения к нему других государств, присоединившихся к Договору об учреждении Евразийского экономического сообщества от 10 октября 2000 года.

Для присоединяющегося государства Договор вступает в силу с даты сдачи депозитарию уведомления о присоединении.

Статья 13

Настоящий Договор действует в течение пяти лет со дня вступления в силу. По истечении этого срока Договор автоматически продлевается каждый раз на пятилетний период.

Каждая из Сторон имеет право выйти из настоящего Договора путем письменного уведомления об этом депозитария не менее чем за шесть месяцев до выхода.

Совершено в г. Москва 21 февраля 2003 года в одном подлинном экземпляре на русском языке.

Подлинный экземпляр Договора хранится в Интеграционном Комитете Евразийского экономического сообщества, который направит каждому государству – участнику настоящего Договора его заверенную копию.

Приложение 1
к Договору
о сотрудничестве в охране
внешних границ государств –
членов Евразийского
экономического сообщества

ПРОТОКОЛ
об основах деятельности пограничных ведомств по содействию
гармонизации законодательной и иной нормативной базы государств – членов
Евразийского экономического сообщества

Статья 1

Основными целями гармонизации национальных законодательных и иных нормативных правовых актов по пограничным вопросам являются:

установление единообразного (унифицированного) порядка регулирования правоотношений посредством юридической интерпретации положений, заключенных международных договоров, решений органов управления интеграцией по пограничным вопросам в национальные законодательные и иные нормативные правовые акты;

содействие развитию пограничных ведомств, всемерному углублению их сотрудничества и дальнейшему совершенствованию охраны внешних границ;

корректирование ведомственной нормативной базы и создание на основе национального законодательства необходимых условий, обеспечивающих выполнение государствами – членами Евразийского экономического сообщества своих обязательств по пограничным вопросам.

Статья 2

Координацию и согласование усилий пограничных ведомств Сторон, направленных на взаимное сближение национальных законодательных и иных нормативных правовых актов по пограничным вопросам, осуществляет Совет по пограничным вопросам при Интеграционном Комитете ЕврАзЭС.

Статья 3

Предотвращение и разрешение возможных расхождений при применении в рамках ЕврАзЭС норм национального законодательства Сторон, касающихся пограничных вопросов, осуществляется путем проведения консультаций полномочных органов (представителей) пограничных ведомств Сторон, обеспечения постоянного и предметного взаимодействия Совета по пограничным вопросам с Координационным Советом по гармонизации при Межпарламентской Ассамблее и другими компетентными органами Евразийского экономического сообщества.

Статья 4

Разработка мероприятий по гармонизации законодательной и иной нормативной правовой базы, анализ, обобщение и согласование предложений по реализации договоренностей по пограничным вопросам, а также подготовка соответствующих материалов к заседаниям Совета по пограничным вопросам возлагается на Секретаря Совета.

Статья 5

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора о сотрудничестве в охране внешних границ государств – членов Евразийского экономического сообщества, вступает в силу и действует на условиях и в порядке, определенных Договором.

Приложение 2
к Договору
о сотрудничестве в охране
внешних границ государств –
членов Евразийского
экономического сообщества

ПРОТОКОЛ
о порядке проведения взаимных консультаций по вопросам охраны внешних
границ государств – членов Евразийского экономического сообщества

Статья 1

Консультации по вопросам охраны внешних границ государств – членов Евразийского экономического сообщества проводятся по мере необходимости в составе руководителей пограничных ведомств Сторон или их заместителей с привлечением специалистов и консультантов.

Статья 2

Основными целями консультаций являются:
выработка предложений по реализации мер и мероприятий по развитию пограничного сотрудничества в различных сферах деятельности пограничных структур;
выработка и подготовка предложений по проведению скоординированных совместных мероприятий в целях обеспечения безопасности внешних границ.

Статья 3

В ходе консультаций пограничные ведомства Сторон информируют друг друга об обстановке на государственной границе, а также военных, политических и социально-экономических процессах, происходящих в приграничных районах, и мероприятиях, предпринимаемых для обеспечения охраны внешних границ.

Статья 4

В случае возникновения ситуаций, требующих принятия экстренного решения, пограничные ведомства Сторон проводят консультации в сокращенном составе делегаций.

Статья 5

С общего согласия участников консультаций в них могут принимать участие представители других заинтересованных министерств и ведомств Сторон.

Статья 6

Повестка дня и порядок проведения консультаций определяются участниками консультаций.

Консультации проводятся под председательством руководителя пограничного ведомства принимающей Стороны, а в исключительных случаях председатель может избираться участниками консультаций.

Статья 7

Расходы, связанные с проведением консультаций, осуществляются за счет пограничного ведомства принимающей Стороны.

Расходы, связанные с пребыванием участников консультаций, осуществляет каждое пограничное ведомство Сторон самостоятельно. Расходы, связанные с участием в консультациях представителей других заинтересованных министерств и ведомств Сторон, осуществляют заинтересованные министерства и ведомства направляющей Стороны самостоятельно.

Принимающая сторона обеспечивает безопасность участников консультаций.

Статья 8

При рассмотрении вопросов, затрагивающих интересы третьих государств, допускается участие их представителей только с согласия всех участников настоящей консультации.

Статья 9

Результаты консультаций оформляются соответствующими итоговыми документами, которые представляются руководителям пограничных ведомств.

По взаимной договоренности итоговые документы могут носить конфиденциальный характер.

Статья 10

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора о сотрудничестве в охране внешних границ государств – членов Евразийского экономического сообщества, вступает в силу и действует на условиях и в порядке, определенных Договором.

Приложение 3
к Договору
о сотрудничестве в охране
внешних границ государств –
членов Евразийского
экономического сообщества

ПРОТОКОЛ

о сотрудничестве пограничных ведомств государств – членов Евразийского экономического сообщества в оперативно-розыскной деятельности в интересах охраны внешних границ государств – членов ЕврАзЭС

Статья 1

Оперативно-розыскная деятельность в интересах охраны внешних границ осуществляется в соответствии с законодательством Сторон.

Сотрудничество в области оперативно-розыскной деятельности организуется в целях наиболее эффективного и взаимовыгодного использования имеющихся возможностей в сфере борьбы с контрабандой наркотических средств, психотропных веществ, оружия, боеприпасов, взрывчатых, отравляющих, радиоактивных веществ и других запрещенных к перемещению через государственную границу товаров и предметов, предупреждения незаконной миграции, а также противодействия транснациональной организованной преступности, международному терроризму, религиозному экстремизму и осуществляется в порядке, установленном настоящим Протоколом.

Статья 2

Пограничные ведомства Сторон осуществляют сотрудничество в оперативно-розыскной деятельности путем:

- выполнения запросов о проведении оперативно-розыскных мероприятий;
- разработки и принятия совместных или согласованных мер по предупреждению, выявлению и пресечению противоправных действий на внешних границах, уведомления друг друга о результатах их осуществления;
- принятия мер по выявлению и проверке лиц, участвующих в подготовке к совершению противоправных действий на внешних границах;
- обмена опытом работы в оперативно-розыскной деятельности;
- дополнительной отработки планов совместных оперативных мероприятий с использованием возможностей спецслужб по конкретным проблемам, представляющим взаимный интерес, транснациональным организованным преступным группам, представителям террористических и экстремистских организаций и группам лиц и отдельных лиц.

Статья 3

Обмен информацией осуществляется в период встреч представителей пограничных ведомств Сторон, а также с использованием переписки, телефонной, факсимильной и других видов связи.

Каждая Сторона обеспечивает конфиденциальность, надлежащий учет и хранение информации и документов, полученных от другой Стороны.

Положения настоящей статьи не распространяются на порядок обмена информацией ограниченного распространения и сведениями, составляющими в соответствии с законода-

тельствами Сторон государственную или иную охраняемую законом тайну. Передача таких сведений осуществляется в соответствии с Соглашением об информационном взаимодействии государств – членов Евразийского экономического сообщества по пограничным вопросам от 14 сентября 2001 года.

Статья 4

Запросы о проведении оперативно-розыскных мероприятий направляются в письменной форме.

В безотлагательных случаях запросы передаются в устной форме. Запросы, переданные устно, незамедлительно подтверждаются письменно.

Запрашиваемая Сторона в возможно короткие сроки информирует запрашивающую Сторону о результатах исполнения запроса.

Статья 5

Для решения текущих вопросов, согласования проводимых мероприятий, обмена информацией проводятся рабочие встречи представителей пограничных ведомств Сторон. Сроки проведения встреч и вопросы повестки дня согласовываются в рабочем порядке.

Результаты встреч при необходимости оформляются протоколами.

Статья 6

Выезды представителей пограничных ведомств Сторон на территорию другой Стороны осуществляются по согласованию с принимающей Стороной.

Расходы, связанные с пребыванием участников рабочих встреч, осуществляет пограничное ведомство направляющей Стороны самостоятельно.

Статья 7

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора о сотрудничестве в охране внешних границ государств – членов Евразийского экономического сообщества, вступает в силу и действует на условиях и в порядке, определенных Договором.

Приложение 4
к Договору
о сотрудничестве в охране
внешних границ государств –
членов Евразийского
экономического сообщества

ПРОТОКОЛ

о сотрудничестве пограничных ведомств в сфере охраны границ в пунктах пропуска через внешние границы государств – членов Евразийского экономического сообщества

Статья 1

Основными целями сотрудничества пограничных ведомств в сфере охраны границ в пунктах пропуска через внешние границы являются:

выработка единых подходов и взглядов на развитие пограничного сотрудничества в сфере пограничного контроля в пунктах пропуска на внешних границах;

выработка и подготовка предложений по проведению скоординированных совместных режимных мероприятий в интересах охраны границ в пунктах пропуска через внешние границы.

Статья 2

Пограничные ведомства принимают согласованные меры к повышению эффективности пограничного контроля в пунктах пропуска на внешних границах в соответствии с законодательством Сторон.

Пограничные ведомства при необходимости создают отдельные направления в пунктах пропуска для осуществления пограничного контроля граждан Сторон, а также предпринимают согласованные усилия по упрощению процедур пограничного контроля при въезде граждан Сторон с территории третьих государств.

Статья 3

В целях повышения эффективности пограничного контроля в пунктах пропуска на внешних границах пограничные ведомства Сторон обмениваются информацией:

об открытии новых пунктов пропуска;

о складывающейся обстановке и основных тенденциях ее развития на международных путях сообщения, влияющих на осуществление пограничного контроля в пунктах пропуска Сторон;

о новых и возможных каналах незаконной миграции, перемещения оружия, наркотических средств и психотропных веществ и других предметов контрабанды;

о выявленных признаках подделки документов на право пересечения границ, ухищрениях, приемах и способах укрытия в транспортных средствах, грузах и багаже лиц и предметов контрабанды;

о законодательных и иных нормативных правовых актах, а также о заключенных двусторонних и многосторонних международных договорах с участием Сторон по вопросам пересечения границ и пограничного контроля;

об отдельных направлениях в пунктах пропуска через границы, созданных для осуществления пограничного контроля граждан Сторон;

о других вопросах, представляющих взаимный интерес для осуществления пограничного контроля.

Обмен информацией производится в соответствии с Соглашением об информационном взаимодействии государств – членов Евразийского экономического сообщества по пограничным вопросам от 14 сентября 2001 года.

Статья 4

Пограничные ведомства Сторон проводят совместные мероприятия по вопросам:

совершенствования и оптимизации технологий пограничного контроля;

эффективного применения специальных технических средств и служебных животных при осуществлении пограничного контроля;

мониторинга противоправной деятельности в пунктах пропуска;

создания оптимальных организационных структур соединений, частей и подразделений пограничного контроля;

по другим вопросам, относящимся к их компетенции.

Статья 5

Пограничные ведомства планируют и осуществляют согласованные меры для пресечения актов терроризма, незаконного перемещения оружия, боеприпасов, наркотических средств, отравляющих и психотропных веществ, иных предметов контрабанды, незаконного въезда (выезда) на (с) их территорию, а также других видов правонарушений в сфере пограничного контроля.

Статья 6

Сотрудничество, предусмотренное настоящим Протоколом, осуществляется путем прямых контактов и договоренностей между пограничными ведомствами Сторон.

Координация этой деятельности возлагается на Совет по пограничным вопросам при Интеграционном Комитете ЕврАзЭС.

Статья 7

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора о сотрудничестве в охране внешних границ государств – членов Евразийского экономического сообщества, вступает в силу и действует на условиях и в порядке, определенных Договором.

Приложение 5
к Договору
о сотрудничестве в охране
внешних границ государств –
членов Евразийского
экономического сообщества

ПРОТОКОЛ
о сотрудничестве пограничных ведомств государств – членов Евразийского
экономического сообщества в области материально-технического обеспечения
охраны государственных границ

Статья 1

Материально-техническое обеспечение пограничных ведомств Сторон осуществляется в соответствующих системах материально-технического обеспечения Сторон самостоятельно.

Статья 2

Материально-техническое обеспечение охраны государственных границ Сторон материальными средствами, не производящимися на их территориях, но производящимися на территориях других Сторон, осуществляется Сторонами в соответствии с законодательствами Сторон и международными договорами.

Статья 3

Стороны оказывают взаимное содействие в материально-техническом обеспечении пограничных войск, а также в разработке, размещении заказов на изготовление, внедрение и ремонт вооружения, техники и оборудования, применяемых при охране внешних границ, на основании отдельных хозяйственных договоров.

Статья 4

Стороны осуществляют взаимообмен информацией о материально-технических средствах, изготавливаемых на своих территориях и применяемых в охране государственных границ, а также о возможности и условиях их поставок.

Статья 5

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора о сотрудничестве в охране внешних границ государств – членов Евразийского экономического сообщества, вступает в силу и действует на условиях и в порядке, определенных Договором.

3/1566 **Совместное коммюнике об установлении дипломатических**
(02.09.2004) **отношений между Республикой Беларусь и Исламской**
Республикой Мавритания

Правительство Республики Беларусь и Правительство Исламской Республики Мавритания, подтверждая взаимное признание принципов независимости, суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела каждого из государств, желая развивать двустороннее политическое, экономическое и культурное сотрудничество между двумя странами, подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, действуя в соответствии с положениями Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года и Венской конвенции о консульских сношениях от 23 апреля 1963 года, согласились установить дипломатические отношения между двумя государствами на посольском уровне с даты подписания настоящего Совместного коммюнике.

Совершено в г. Женева 6 июля 2004 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Постоянный представитель Республики Беларусь при Отделении ООН и других международных организациях в Женеве
Сергей Алейник

Постоянный представитель Исламской Республики Мавритания при Отделении ООН и международных организациях в Женеве
Мохамед Салек Ульд Мохамед Лемин